

LIVARNO



(DE) (AT) (CH)

4-IN-1-KÜCHENHELPER

Einleitung

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Auspressen von Zitronen und Orangen, zur Herstellung von Spiralen aus festem Gemüse und zum Reiben kleiner Mengen von Käse, Obst und Gemüse bestimmt. Bitte beachten Sie, dass es nicht zum Reiben von sehr harten Lebensmitteln geeignet ist. Das Produkt ist nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben zu verwenden. Jede andere Verwendung ist nicht zulässig. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.

Bestandteile

1x Auffangbehälter
1x Zitruspresse mit Deckel
1x Minireihe
1x Spiralschneider
1x Gemüseheller

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

⚠ GEFAHR! Lassen Sie kleine Kinder nicht unbeaufsichtigt mit den Verpackungsmaterialien oder dem Produkt spielen. Andernfalls besteht die Gefahr des Ersticken oder der Gesundheitgefährdung durch Verschlucken kleiner Teile. Das Verpackungsmaterials sowie die Gefahr von Verletzungen durch scharfkantige oder sich bewegende Teile!

⚠ WARNUNG! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.

- Spiralschneider/Reibe: Die Klingen sind sehr scharf! Halten Sie das Zubehör immer an den Kunststoffteilen/dem Gemüsehälter und berühren Sie die Klingen niemals mit den Händen oder anderen Körperteilen. Fassen Sie NICHT in den Trichter!
- Verwenden Sie die Originalverpackung, um die Klingen sicher aufzubewahren.
- Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Ort. Vermeiden Sie Staub, Schmutz und den Kontakt mit chemischen Substanzen.
- Das Produkt sollte nicht von Erwachsenen oder Kindern mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder Personen, die keine praktische Erfahrung im Umgang mit Haushaltstoolsenilien haben, verwendet werden.
- Das Produkt kann beschädigt werden, wenn es fallengelassen wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es beschädigt ist.

Verwendung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Reinigen Sie das Produkt sorgfältig, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Stellen Sie den Behälter auf eine feste Fläche und setzen Sie das gewünschte Zubehör ein. Halten Sie den Behälter mit einer Hand fest.
- Setzen Sie die Zitruspresse auf den Behälter und drehen Sie sie, bis sie einrastet. Legen Sie eine Zitrusfruchthälfte in den durchrichtigen Deckel und drücken Sie beides auf die Zitruspresse. Verwenden Sie den Behälter zum Aufbewahren oder Servieren des Saftes.
- Legen Sie die Reibscheibe auf den Behälter und drehen Sie die Scheibe langsam, bis sie einrastet. Achten Sie beim Reiben darauf, dass genug von der Zitrusfrucht übrig bleibt, um Verletzungen zu vermeiden. **VORSICHT - SCHARFE KLINGEN!**
- Setzen Sie den Gemüsespiralschneider ein und drehen Sie ihn, bis er einrastet. Drehen Sie das Gemüse im Uhrzeigersin und drücken Sie dabei leicht auf die Klingen. Verwenden Sie den mitgelieferten Gemüsehälter so bald wie möglich, um Verletzungen zu vermeiden. **VORSICHT - SCHARFE KLINGEN!**
- Reinigung und Pflege**
- Vor und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie das Produkt sofort nach der Reinigung sorgfältig ab. Das Produkt muss vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- Vor jeder Reinigung: Entfernen Sie eventuelle Speisereste mit einem Kamm.
- Zerlegen Sie das Produkt vor der Reinigung. Entfernen Sie alle Einsätze aus dem Behälter.
- Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Klingen! Verletzungsgefahr! Reinigen Sie die Klingen nur mit einer geeigneten Bürste.

Hinweis: Einige Obst- und Gemüsesorten können die Kunststoffteile verfärben. Dies ist normal und harmlos und beeinträchtigt die Funktion des Produkts nicht.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpartonen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466896_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titellab Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

4-IN-1 KITCHEN TOOL

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the service advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended for pressing lemons and oranges, making spirals from solid vegetables, and grating small amounts of cheese, fruits, and vegetables. Please note that it cannot be used to grate very hard foods. Only use the product as described in this manual. All other use is not permitted. This product is intended for private household use only, not for commercial purposes.

Components

1x collecting container
1x citrus juicer with lid
1x mini grater
1x spiral cutter
1x vegetable holder

Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ DANGER! Do not allow young children to play with the packaging materials or the product unsupervised. Otherwise, there is a risk of death from suffocation or danger to health by swallowing small parts of the packaging, as well as the risk of injury of by sharp-edged or moving parts!

⚠ WARNING! Keep the product away from children. The blades can cause serious injury.

- Spiral cutter/grater: The blades are very sharp! Always hold the accessories on the plastic parts/vegetable holder, and never touch the blades with your hands or other parts of your body. DO not touch into the funnel!
- Use the original packaging to store the blades safely.
- Store the product in a safe place. Avoid dust, dirt or contact with chemical substances.
- The product should not be used by adults or children with physical, sensory, or intellectual difficulties or who do not leave the practical experience using household utensils.
- The product can become damaged when dropped.
- Do not use the product anymore if it is damaged.

Usage

- Check the product for damage before use. Do not use the product if damaged. Clean the product before using for the first time.
- Place the container on a solid surface and insert the accessory you want to use. Hold the container tightly with one hand.
- Place the citrus juicer on the container and turn the citrus juicer until it clicks in place. Place one half of a citrus fruit in the transparent cover and press both onto the citrus juicer. Use the container to store or pour the juice.
- Place the grating disk on the container and turn the disk slowly until it clicks in place. When grating, make sure there is enough of the citrus fruit remaining to prevent injuries. **CAUTION – SHARP BLADES!**

- Insert the vegetable spiral cutter and turn it until it clicks in place. Turn the vegetable clockwise while pressing lightly into the blades. Use the vegetable holder provided as soon as possible to avoid injuries. **CAUTION – SHARP BLADES!**

Cleaning and care

- Before and after every use: Clean the product with warm water and mild washing detergent. Carefully dry the product immediately after cleaning. The product must be completely dry before storing.
- Before each cleaning: Use a comb to remove any food residues.
- Disassemble the product before cleaning. Remove all inserts from the container.
- Be careful when cleaning the blades! Risk of injury! Only clean the blades with a suitable brush.

Note: Some kinds of fruits and vegetables can discolor the plastic parts. This is normal and harmless and does not impair the function of the product.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (IAN 466896_2404) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase [till receipt] and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(FR) (BE)

4 EN 1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à presser des citrons et des oranges, à découper des légumes solides en spirale et à râper de petites quantités de fromage, de fruits et de légumes. Attention, il ne peut pas être utilisé pour râper des aliments très durs. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation n'est pas autorisée. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.

Pièces

1x récipient collecteur
1x presse-agrumes avec couvercle
1x mini râpe
1x coupe-spirale
1x porte-légumes

Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS I

⚠ DANGER! Ne laissez pas les enfants en bas âge jouer avec le matériel d'emballage ou le produit sans surveillance. Dans le cas contraire, il existe un risque de mort par suffocation ou de danger pour la santé en cas d'ingestion de petites pièces de l'emballage, ainsi qu'un risque de blessure au contact des pièces coupantes ou mobiles!

⚠ AVERTISSEMENT! Gardez ce produit éloigné des enfants. Les lames peuvent causer de graves blessures.

- Râpe/coupe-spirale Les lames sont très tranchantes. I Tenez toujours les accessoires par les pièces en plastique/le porte-légumes et ne touchez jamais les lames avec les mains ou d'autres parties du corps. Ne mettez EN AUCUN CAS les doigts dans l'entonnoir!
- Utilisez l'emballage d'origine pour ranger les lames en toute sécurité.

- Rangez le produit dans un endroit sûr. Évitez tout contact avec la poussière, la saleté et les substances chimiques.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des adultes ou des enfants ayant des difficultés physiques, sensorielles ou intellectuelles ou qui n'ont pas d'expérience pratique avec des ustensiles ménagers. Le produit peut être endommagé en cas de chute.
- N'utilisez plus le produit s'il est endommagé.

Utilisation

- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.
- Avant de réceptier sur une surface solide et insérez l'accessoire que vous souhaitez utiliser. Tenez solidement le récipient d'une main.
- Placez le presse-agrumes sur le récipient et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Mettez la moitié d'un agrume dans le couvercle transparent et pressez-les tous les deux sur le presse-agrumes. Utilisez le récipient pour conserver ou verser le jus.
- Placez le disque à râper sur le récipient et tournez-le lentement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pendant le râpage, assurez-vous qu'il reste suffisamment de fruit pour éviter de vous blesser.
- ATTENTION – LAMES COUPANTES !**
- Insérez le coupe-spirale et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Tournez le légume dans le sens des aiguilles d'une montre tout en appuyant légèrement sur les lames. Utilisez le porte-légumes fourni dans la mesure du possible afin d'éviter de vous blesser.
- ATTENTION – LAMES COUPANTES !**

Nettoyage et entretien

- Avant et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un détergent doux. Séchez soigneusement le produit juste après l'avoir nettoyé. Le produit doit être complètement sec avant d'être rangé.
- Avant chaque nettoyage : Utilisez un peigne pour éliminer les éventuels résidus alimentaires.
- Démontez le produit avant de le nettoyer. Retirez tous les accessoires du récipient.
- Nettoyez les lames avec précaution ! Risque de blessure ! Nettoyez les lames uniquement avec une brosse adéquate.

Remarque : Certains types de fruits et légumes peuvent décolorer les pièces en plastique. Ce phénomène est normal et inoffensif et n'altère pas le fonctionnement du produit.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couvrant par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;
- ° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit. Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usage normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes. Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466896_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez avoir envoyé franco de port tout produit considéré comme défectueux ou service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Tel.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
(BE) Service après-vente Belgique
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

4-IN-1-KEUKENHULPIJES

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het persen van citroenen en sinaasappels, het maken van spiralen van vaste groenten en het raspen van kleine hoeveelheden kaas, fruit en groenten. Houd er rekening mee dat het niet kan worden gebruikt om zeer harde levensmiddelen te raspen. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Dit product is alleen bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.

Componenten

1x opvangreservoir
1x citruspers met deksel
1x minirasp
1x spiralsnijder
1x groentenhoudr

Veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSinFORMATIE EN GEBRUIKsinSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBUI!

⚠ GEVAAR! Jonge kinderen mogen zonder toezicht niet met het verpakkingsmateriaal of het product spelen. Anders bestaat het risico op verstikking of gezondheidsgevaar door het inslikken van kleine onderdelen van de verpakking, evaals het risico op letsel door scherpe randen of bewegende onderdelen!

⚠ WAARSCHUWING! Houd het product buiten het bereik van kinderen. De messen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Spiralsnijder/rasp: De messen zijn zeer scherp. Houd de accessoires altijd vast aan de kunststof onderdelen/ groentenhoudr en raak de messen nooit aan met uw handen of een ander lichaamsdeel. Reik NIET in de trechter!
- Gebruik de originele verpakking om de messen veilig in op te bergen.
- Berg het product op in een veilige ruimte. Voorkom stof, vuil of contact met chemische stoffen.
- Het product mag niet worden gebruikt door volwassnen of kinderen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen die geen praktische ervaring hebben met het gebruik van huishoudelijk gebruiksvoorwerpen.
- Het product kan beschadigd raken wanneer die valt.
- Gebruik het product niet langer als het beschadigd is.

Gebruik

- Controleer het product op schade voor gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is. Maak het product schoon voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats het reservoir op een stevig oppervlak en breng het accessoire dat u wilt gebruiken aan. Houd het reservoir stevig met één hand vast.
- Plaats het citruspers op het reservoir en draai de citruspers totdat deze vastklikt. Plaats de helft van een citrusvrucht in het transparant deksel en druk beide op de citruspers. Gebruik het reservoir om het sap te bewaren of uit te schenken.
- Plaats de raspspijl op het reservoir en draai de schijf langzaam totdat deze vastklikt. Bij het raspen, zorg ervoor dat er voldoende van de citrusvrucht overblijft om letsel te voorkomen.
- VOORZICHTIG – SCHERPE MESSEN!**
- Breng de groentespiralsnijder erin en draai de snijder totdat deze vastklikt. Draai de groente met de klok mee terwijl u lichte druk op de messen uitoefent. Gebruik zo snel mogelijk de meegeleverde groentenhoudr om letsel te voorkomen.
- VOORZICHTIG – SCHERPE MESSEN!**

Reiniging en onderhoud

- Voor en na elk gebruik: Reinig het product met warm water en een mild afwasmiddel. Veeg het product onmiddellijk na reiniging zorgvuldig droog. Het product moet volledig droog zijn voordat u het opbergt.
- Voor elke reiniging: Gebruik een kam om eventuele etenresten te verwijderen.
- Haal het product uit elkaar voor reiniging. Verwijder elke inzetstukken uit het reservoir.
- Wees voorzichtig bij het reinigen van de messen! Risico op letsel! Reinig de messen alleen met een geschikte borstel.

Opmerking: Bepaalde soorten fruit en groenten kunnen de kunststof onderdelen verkleuren. Dit is normaal en onschadelijk, en heeft geen invloed op de werking van het product.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), op een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervall als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal-en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplosbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schokk

- Spirálový nůž / struhadlo Čepele jsou velmi ostré! Příslušenství vždy držte za plastové části / držák zeleniny a nikdy se nedotýkejte noží rukama nebo jinými částmi těla. Nedotýkejte se vnřitku trychtýřů!
- K bezpečnému uložení čepeí použijte originální obal.
- Výrobek skladujte na bezpečném místě. Vyhněte se prachu, nečistotám nebo kontaktu s chemickými látkami.
- Výrobek by neměl používat dospělí nebo děti s fyzickými, smyslovými nebo duševními obtížemi nebo ti, kteří nemají praktické zkušenosti s používáním domácího náčiní.
- Výrobek se může při pádu poškodit.
- Pokud je výrobek poškozený, přestaňte jej používat.

Používání

- Před použitím kontrolujte, zda výrobek není poškozen. Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej. Před prvním použitím výrobek očistěte.
- Umístěte nádoby na pevný povrch a vložte příslušenství, které chcete použít. Nádoby pevně držte jednou rukou.
- Odšťavňovač nasadte na nádoby a otáčejte jím, dokud nezapadne na místo. Do průhledného krytu vložte polovinu citrusového plodu a obě poloviny přitiskněte na odšťavňovač. Nádoby použijte k uskladnění nebo nalití šťávy.
- Nasaděte struhací kotouč na nádoby a pomalu jím otáčejte, dokud nezapadne na místo. Při struhání dbejte na to, aby citrusové plody zůstaly v dostatečném množství a nedošlo k poranění. **POZOR – OSTRÉ ČEPELE!**
- Vložte spirálový nůž na zeleninu a otáčejte jím, dokud nezapadne na místo. Otáčejte zeleninou ve směru hadicových ručiček a lehce přitím tlačte na nádobu. Abyste předišli zranění, použijte go nejdříve přiložený držák na zeleninu. **POZOR – OSTRÉ ČEPELE!**

Čištění a péče

- Před a po použití: Výrobek čistěte teplou vodou a jemným mýcn prostředkem. Ihned po čišění výrobek pečlivě osušte. Výrobek musí být před uskladněním zcela suchý.
- Před každým čišněním: K odstránění zbytků potravin použijte hřebien.
- Před čišněním výrobek rozeberte. Vymějte všechny nástavce z nádoby.
- Při čišnění noží buďte opatrní! Nebezpečí zranění! Nože čistěte pouze vhodným kartáčem.

Poznámka: Některé druhy ovoce a zeleniny mohou odbarvit plastové části. To je normální a neškodné a nenarušuje to funkci výrobku.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace využíloých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), aby bylo méně lápe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu a zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakákoli poškození nebo závady, které se vyskytní již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměnění a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strženku a číslo artiklu [IAN 466896_2404] jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravúře, identif. stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepkce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závd nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovány jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní strženkou) a údaji z závady a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

KUCHYNSKÁ POMŮCKA 4 V 1

Úvod

Blohaželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Určené použitie

Tento výrobok je určený na lisovanie citrónov a pomarančov, vyzrávanie špirál z pevnej zeleniny a strúhanie malého množstva syra, ovocia a zeleniny. Upozorňujeme, že tento výrobok nie je navrhnutý na strúhanie veľmi tvrdých potravín. Výrobok používajte len tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie nie je dovolené. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.

Komponenty

- 1 zberná nádoba
- 1 odšťavňovač citrusov s vekom
- 1 mini strúhadlo
- 1 vyzrávač špirál
- 1 držák zeleniny

Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODPOVÝDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!

- NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru hraf sa s obalovými materiálmi alebo výrobkom. V opačnom prípade hrozi riziko ohrozenia života udelnutím alebo nebezpečnou porúškou zdravia po prehltnutí malých častí balenia, ako aj riziko zranenia na častiach s ostrými hranami alebo pohyblivých častiach!

- VAROVANIE!** Výrobok uchovávať mimo dosahu detí. Čepele môžu spôsobiť vážne poranenia.

- Vyzrávač špirál/strúhadlo: Čepele sú veľmi ostré! Príslušenstvo vždy držte za plastové časti/držák zeleniny a nikdy sa čepeľ nedotýkajte rukami ani inými časťami tela. NESIAHAJTE do lievika!
- Na bezpečné uskladnenie čepeľ použite originálne balenie.
- Výrobek skladujte na bezpečném místě. Vyhněte se prachu, nečistotám alebo kontaktu s chemickými látkami.
- Výrobek by nemali používať dospelé osoby ani deti s fyzickými, zmyslovými alebo intelektovými komplikáciami. Nedovoľte, aby domáce potreby používali osoby bez praktických skúseností.
- Výrobek sa môže po páde poškodiť.
- Poškodený výrobok prestaňte používať.

Použitie

- Pred použitím kontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok v prípade poškodenia nepoužívajte. Pred prvým použitím výrobok vyčistite.
- Položte nádoby na pevný podklad a vložte príslušenstvo, ktoré chcete použiť. Jednou rukou pevne držte nádoby.
- Umiestnite odšťavňovač na nádoby a otáčajte nim dovtedy, kým nezapadne. Jednu polovicu citrusového ovocia vložte do priehľadného krytu a zalačte na odšťavňovač. Na uschovanie alebo odlievanie šťavy použite nádoby.
- Umiestnite struhací disk na nádoby a pomaly ním otáčajte dovtedy, kým nezapadne. Pri strúhaní sa uistite, že máte dostatočný zvislý citrúsového opucia, aby ste zabránili zraneniam. **POZOR – OSTRÉ ČEPELE!**
- Zasuňte nástroj na vyzrávanie špirál zo zeleniny a otáčajte ním dovtedy, kým nezapadne. Otáčajte zeleninou v smere hadicových ručiček a súčasne jemne tlačte na čepele. Použite dodaný držák zeleniny hneď, ako to bude možné, aby ste predišli zraneniam. **POZOR – OSTRÉ ČEPELE!**
- Čistenie a starostlivosť**
- Pred a po každom použití: Výrobek čistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Po vyčistení výrobok ihneď opatne vysušte. Výrobok musí byť pred uskladnením úplne suchý.
- Pred každým čišněním: Na odstránenie zvyškov potravín použijte hrebienok.
- Pred čistením výrobok rozmontujte. Z nádoby odstráňte všetky vložky.
- Pri čištení čepeľ buďte opatrní! Nebezpečnostvo poranenia!

Poznámka: Některé druhy ovoce a zeleniny môžu zafarbiť plastové diely. Tento jav je bežný a neškodný a nemá vplyv na funkčnosť výrobku.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklovacích zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobek vř. příslušenství a obalové materiály sř recyklovatelné a podléhají rozšířené zodpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadů ich zlikvidujte odděleně podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Záruka

Výrobek bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prihláste už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Záruka sa priesahuje 3 rokov od dátumu zakúpenia preukázá, že výrobok vykazuje chybu materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia. Váš ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutého záručného reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Tato záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Tato záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovatelné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku [IAN 466896_2404] ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(ES)

ACCESORIO DE COCINA 4 EN 1

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso previsto

Este producto está diseñado para exprimir limones y naranjas, hacer espárragos con vegetales sólidos y rallar pequeñas cantidades de queso, frutas y verduras. Tenga en cuenta que no se puede utilizar para rallar alimentos muy duros. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no está permitido. Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, no comercial.

Componentes

- 1 recipiente colector
- 1 exprimidor de cítricos con tapa
- 1 mini rallador
- 1 cortador en espiral
- 1 soporte para verduras

Instrucciones de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

- ¡PELIGRO!** No permita que los niños pequeños jueguen con los materiales de embalaje o el producto sin supervisión. De lo contrario, existe peligro de muerte por asfixia o peligro para la salud por ingestión de piezas pequeñas del embalaje, así como riesgo de lesiones por piezas cortantes o móviles.

- ¡ADVERTENCIA!** Mantener el producto fuera del alcance de los niños. Las cuchillas pueden causar lesiones graves.

- Cortador en espiral: ¡Las cuchillas están muy afiladas! Sujete siempre los accesorios por las piezas de plástico/soporte para verduras y nunca toque las cuchillas con las manos u otras partes del cuerpo. ¡No toque el embudo!
- Utilice el embalaje original para guardar las cuchillas de forma segura.
- Guarde el producto en un lugar seguro. Evite el polvo, la suciedad o el contacto con sustancias químicas.
- El producto no debe ser utilizado por adultos o niños con dificultades físicas, sensoriales o intelectuales o que no abandonen la experiencia práctica en el uso de utensilios domésticos.
- El producto puede dañarse si se cae.
- No utilice más el producto si está dañado.

Uso

- Compruebe que el producto no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice el producto si está dañado. Limpie el producto antes de utilizarlo por primera vez.
- Coloque el recipiente sobre una superficie sólida e inserte el accesorio que desee utilizar. Sostenga firmemente el recipiente con una mano.
- Coloque el exprimidor de cítricos en el recipiente y gírelo hasta que encaje en su lugar. Coloque la mitad de un cítrico en la tapa transparente y presione amablemente sobre el Exprimidor de cítricos. Utilice el recipiente para almacenar o verter el zumo.
- Coloque el disco de rejilla en el recipiente y gírelo lentamente hasta que encaje en su lugar. Al rallar, asegúrese de que quede suficiente fruta crítica para evitar lesiones. **PRECAUCIÓN: ¡CUCHILLAS AFILADAS!**
- Inserte el cortador de verduras en espiral y gírelo hasta que encaje en su lugar. Gire la verdura en el sentido de las agujas del reloj mientras presiona ligeramente las cuchillas. Utilice el soporte para verduras suministrado lo antes posible para evitar lesiones. **PRECAUCIÓN: ¡CUCHILLAS AFILADAS!**

Limpieza y cuidado

- Antes y después de cada uso: Limpie el producto con agua tibia y un detergente suave. Seque cuidadosamente el producto inmediatamente después de la limpieza. El producto debe estar completamente seco antes de guardarlo.
- Antes de cada limpieza: Utilice un peine para eliminar los restos de comida.
- Desmonte el producto antes de limpiarlo. Retire todos los insertos del recipiente.
- ¡Tenga cuidado al limpiar las cuchillas! ¡Riesgo de lesiones! Limpie las cuchillas únicamente con un cepillo adecuado.

Nota: Algunos tipos de frutas y verduras pueden decolorar las piezas de plástico. Esto es normal e inofensivo y no perjudica el funcionamiento del producto.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje se recicla y se están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deschêles por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto. Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, considerados piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo [IAN 466896_2404] como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Envíe envíos el producto defectuoso libre de franquega adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo o la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

(DK)

411 KØKKENREDSKAB

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første brugning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Anvendelsesformål

Dette produkt er beregnet til at presse citroner og appelsiner, lave spiraler af grøntsager og rive små mængder af ost, frugt og grøntsager. Det må ikke bruges til at rive meget hårde fødevarer. Produktet må kun bruges, som beskrevet i denne vejledning. Det er ikke beregnet til nogen anden formål. Dette produkt er kun beregnet til privat husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

Dele

- 1 x opsamlingsbeholder
- 1 x citronpresser med låg
- 1 x minirivtrå
- 1 x spiralkniv
- 1 x grøntsagsbeholder

Sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØR DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE PRODUKTET FØLGE MED!

- FARE!** Børn må aldrig lege med emballagen eller produktet uden opsyn. Hvis dette ikke overholdes, kan børnene sluges små dele af emballagen, hvilket kan være livsfarligt. Det kan også være farligt på grund af skarpe kanter og bevægelige dele!

- ADVARSEL!** Produktet skal holdes væk fra børn. Klingerne kan forårsage alvorlige skade.

- Spiralkniv/rivejern: Knivene er meget skarpe! Hold altid i tilbagehæret på plastikdelene/grøntsagsklingerne og Må aldrig røre selve knivene med hænderne, og undgå enhver kropskontakt med knivene. Stik IKKE fingrene ned i tragt!n
- Opbevar knivene i den originale emballage.
- Produktet skal opbevares på et sikkert sted. Undgå støv og skidt, og undgå kontakt med kemiske stoffer.
- Produktet må ikke bruges af voksne eller børn med fysiske, sensoriske eller intellektuelle vanskeligheder, eller personer, der ikke har praktisk erfaring med brug af husholdningsapparater.
- Produktet kan tage skade, hvis det tabes.
- Produktet må ikke bruges, hvis det beskadiges.

Brug

- Produktet skal ses efter for skader før brug. Produktet må ikke bruges, hvis det er beskadiget. Rengør produktet, før det tages i brug første gang.
- Placer beholderen på en solid overflade, og sæt det ønskede tilbehør i produktet. Hold ordentligt fast i beholderen med en hånd.
- Sæt citronpresseren på beholderen, og drej citronpresseren, indtil den klikker på plads. Læg en halv citrusfrugt i det gennemsnitlige låg, og tryk på citronpresseren. Brug beholderen til opbevaring af saften og til at hælde saften ud med.
- Sæt rivetråen på beholderen, og drej skiven langsomt, indtil den klikker på plads. Når du river en citron, skal du sørge for, at der er nok citrusfrugt tilbage, så du ikke kommer til skade. **FORSIGTIG – SKARPE KNIVE!**
- Sæt spiralknivten til grøntsager i produktet og drej den, indtil den klikker på plads. Drej grøntsagerne med uret, samtidig med at du trykker dem let ind i knivene. Brug den medfølgende grøntsagsholder, så du ikke kommer til skade. **FORSIGTIG – SKARPE KNIVE!**

Rengøring og pleje af produktet

- Før og efter hvert brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Før forsigtigt produktet af umiddelbart efter rengøring. Dette produkt skal være helt tørt før opbevaring.
- Før hvert rengøring: Brug en kam til at fjerne eventuelle madrester.
- Skil produktet ad før det rengøres. Tag alle indsatser ud af beholderen.
- Vær meget forsigtig, når du rengør knivene! Risiko for personskader! Knivene må kun rengøres med en velegnet børste.

Bemærk: Nogle slags frugter og grøntsager kan misfarve plastikdelene. Dette er normalt og harmløst, og det forringer ikke produktet.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt uldvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoeet gælder kun for Frankrig.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder for købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet. Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, forvarpetroner), eller skader på skørbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afkvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger: Opbevar kassebonen og artikelnummer [IAN 466896_2404] som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på trykkeskilt, ved en indgrovet mærkat, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceadresse ved telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvornår manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

(IT)

UTENSILE DA CUCINA 4 IN 1

Introduzione